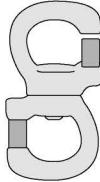




3 year guarantee / garantie 3 ans

SWIVEL OPEN

0082
0120UK
CA
NFPAGated swivel connector
Connecteur émerillon ouvrable

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

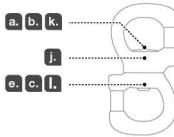
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

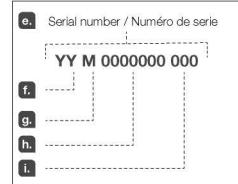
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermazzza
Z.A.C. Séniautay-Séniau CS 60193
13222 Marseille CEDEX 16
N°0082



PETZL.COM

Latest version
Dernière versionOther languages
Autres languesTechnical tips
Conseils techniquesPPE checking
Fiche de contrôle EPIWarning symbols
Panneaux d'avertissements

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

NFPA CERTIFICATION FOR
SWIVEL OPEN P58SO
THIS SWIVEL MEETS THE
AUXILIARY EQUIPMENT
REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
INCORPORATED IN THE 2022
EDITION OF NFPA 2500.

EMERGENCY SERVICES
AUXILIARY EQUIPMENT NFPA
2500 (1983) - 2022



SWIVEL OPEN :
MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 2500
(1983) - 2022

CERTIFICATION NFPA POUR
SWIVEL OPEN P58SO
CE SWIVEL EST CONFORME
AUX EXIGENCES EQUIPEMENTS
AUXILIAIRES DE NFPA 1983,
INCORPORÉES DANS LA NORME
NFPA 2500
EMERGENCY SERVICES
AUXILIARY EQUIPMENT NFPA
2500 (1983) - 2022



SWIVEL OPEN :
MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 2500
(1983) - 2022

After removing the Instructions for Use from
the equipment, make a copy of it and keep
the original as part of a permanent record
that includes the usage and inspection
history for the equipment. Keep the copy of
the Instructions for Use with the equipment
and refer to it before and after each use.
Additional information regarding auxiliary
equipment can be found in NFPA 1500 and
NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated
in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir détaché la notice du produit,
faites en une copie et gardez l'original dans
un dossier qui compile l'historique de vie du
produit et les vérifications EPI réalisées.
Gardez une copie de la notice avec le
produit et consultez-la avant et après
chaque utilisation. Des informations
complémentaires sont disponibles dans la
NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983,
incorporées dans l'édition 2022 de la norme
NFPA 2500.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Strength Résistance

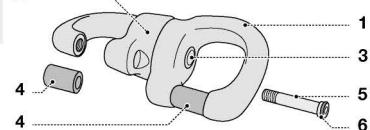
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



Breaking load
Charge de rupture



3. Nomenclature



UK CA 0120

This product is compliant with the Regulation
2016/425 on Personal Protective Equipment as
brought into UK law and amended.
The UK declaration of conformity is available at
[Petzl.com](#)

Ce produit est conforme au règlement 2016/425
sur les équipements de protection individuelle tel
que transposé en droit britannique et modifié.
La déclaration de conformité UK est disponible
sur [Petzl.com](#)

Approved body performing the UKCA type
examination and the production control of this
PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen
UKCA de type et le contrôle de production de
ce EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay
Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

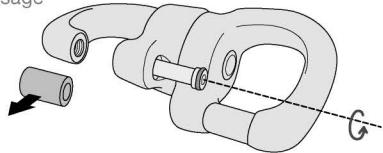
4. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

 **PPE checking**
Vérification EPI
PETZL.COM

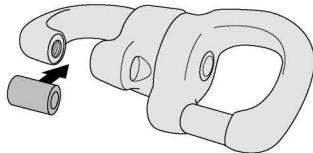
5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Mounting
Montage

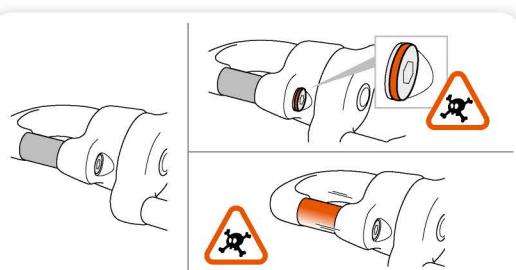
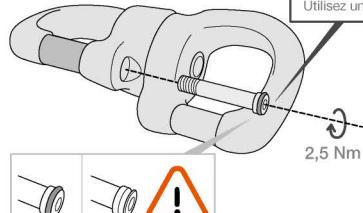
Loosening
Dévissement



Tightening
Visseage



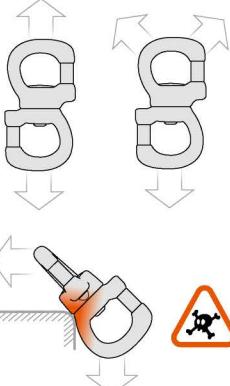
Use a torque wrench
Utilisez une clé dynamométrique



7. Installing
Installation

Examples of usage
Exemples d'utilisation

PRO



VERTIGO RL

JANE

SWIVEL OPEN

ABSORBICA L57

8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage

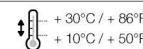


+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this product will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

SWIVEL OPEN.

Gated swivel connector.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Strength

Working load limit: 5 kN.

Breaking strength: 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Frame, (2) Bearing, (3) Axle, (4) Spacer, (5) Screw, (6) O-ring.

Principal materials: aluminum, steel.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify there is no wear, cracks, deformation or corrosion on the frame and spacer... Verify that the parts turn freely on the axle.

Make sure the screw is securely tightened (correct installation, lack of play...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that the product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your SWIVEL OPEN must meet current standards in your country (e.g. EN 354 lanyard).

6. Mounting

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw.

Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service.

To ensure proper performance of your device, the screw must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

Verify there is no play in the spacer. The SWIVEL OPEN is secure only if the spacer is closed and the screw completely tightened. Loading the SWIVEL OPEN in any other way (e.g. with the screw poorly tightened) is dangerous and can reduce its strength.

The SWIVEL OPEN should only be used for semi-permanent installation (no frequent connection/disconnection).

7. Installing the swivel connector

A swivel is strongest when loaded on the major axis. Avoid loading the SWIVEL OPEN on its spacer. Avoid any rubbing or cantilever loading. Keep the system under tension to avoid incorrect positioning of the SWIVEL OPEN or connectors.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- In a fall-arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the clearance between the anchor point and the user to make it easier to implement in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

When using an exceptional amount can lead you to retire a product after only one use, depending on the type of environment of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

SWIVEL OPEN.

Connexion émerillon ouvrable.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Résistance

Valeur d'utilisation maximum : 5 kN.

Charge de rupture : 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Corps, (2) Roulement, (3) Axe, (4) Entretoise, (5) Vis, (6) Joint.

Matériaux principaux : aluminium, acier.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défaillances, remarks, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usures, de fissures, déformations, corrosion sur le corps et l'entretoise... Vérifiez la bonne rotation des pièces autour de l'axe.

Vérifiez le serrage de la vis (installation correcte, absence de jeu...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre SWIVEL OPEN doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (onglet EN 354 par exemple).

6. Montage

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, la vis doit être installée correctement et serrée au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct.

Vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Le SWIVEL OPEN est sûr uniquement si l'entretoise est fermée à la vis complètement visée. Sollicitez le SWIVEL OPEN de toute autre manière sont dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple avec la vis mal serrée. Le SWIVEL OPEN doit être réservé à des connexions/déconnexions exceptionnelles.

7. Installation du connecteur émerillon

Un émerillon offre la résistance maximum dans le grand axe. Évitez de mettre en charge le SWIVEL OPEN au niveau de l'entretoise. Évitez tout frottement ou appui en porte-à-faux. Maintenez le système en tension pour éviter les mauvais positionnements du SWIVEL OPEN ou des connecteurs.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui interviennent dans l'ensemble. Prévoyez les moyens de s'assurer nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin de limiter le risque et le cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un hamais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un dangeur peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un hamais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement lorsque ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement lorsque ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement lorsque ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement lorsque ce produit doivent être respectées.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Si vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité d'autre équipements...).

Déjetez ces produits pour éviter une future utilisation.

Photogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen du type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts.

Prüfen Sie jedoch, ob jede Verwendung möglich ist, alle Anforderungen erfüllt sind.

Sie sind für die Aktualisierung und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie zweifeln haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

SWIVEL OPEN.

Aufschraubarer Verbindungsstab.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und gesunden Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und gesunden Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bruchlast

Maximale Gebrauchsbelastung: 5 kN.

Bruchlast: 23 kN.

3. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Lager, (3) Achse, (4) Verschlussstift, (5) Schraube, (6) O-Ring.

Hauptmaterialien: Aluminium, Stahl.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihr Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauft, erste Anwendung, nächste Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Abnutzungsscheinungen, Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen (an Körper und Verschlussstift) aufweist. Vergewissern Sie sich, dass die Teile ungehängt um die Achse drehen.

Prüfen Sie, ob die Schraube festgesetzt ist (richtige Montage, kein Spiel usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihnen SWIVEL OPEN verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindungsmittel nach EN 354).

6. Montage

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlussstift oder die Schraube nicht zu verlieren.

Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl.

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštívtejte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozornenia a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýší nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ľažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP).

SWIVEL OPEN.

Rozoberateľný otočný záves.

Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než pre ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používaní tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je potrebné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznať sa s možnosťami výrobku a obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a priať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie alebo porušenia niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť priať, alebo ak nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Pevnosť

Maximálne prevádzkové zaťaženie: 5 kN.

Medza pevnosti v ťahu: 23 kN.

3. Opis časti

(1) Krúžok, (2) Ložisko, (3) Čap, (4) Rozpera, (5) Skrutka, (6) O-krúžok.

Hlavné materiály: hliník, ocel.

4. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí na neporušenosťi vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com/PPE. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Preverte, či na krúžku ani podložke nie sú praskliny, deformácie, alebo známky korózie. Preverte voľné otáčanie jednotlivých dielov na čape.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. vždy sa presvedčte, či sú všetky prvky systému navzájom v správnej polohe.

5. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vaším prostriedkom SWIVEL OPEN musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajинu (napr. EN 354 spojovací prostriedok).

6. Montáž

Inštaláciu vykonávajte v miestach, kde môžete ľahko zabrániť strate rozpery alebo skrutky. Skontrolujte, ak je na skrutke O-krúžok. O-krúžok zabraňuje strate skrutky v prípade, kedy nie je správne dotiahnutý. Ak O-krúžok chýba, kontaktujte servisné centrum Petzl. Skrutku dobre dotiahnite a skontrolujte, či u rozpery nie je vôľa. SWIVEL OPEN je bezpečný len ak je rozpera uzavretá a skrutku riadne dotiahnutý. Zaťaženie závesu SWIVEL OPEN iným spôsobom (napr. S nedotiahnutým skrutkou) je nebezpečné a môže znížiť jeho pevnosť. Záves SWIVEL OPEN by mal byť používaný pre dlhodobejšie inštaláciu (nie časté opakované spájanie a rozpájanie).

7. Inštalácia otočného závesu

Otočný záves je najpevnejší pri zaťažení v jeho hlavnej pozdĺžnej osi. Vyvarujte sa zaťažovanie závesu SWIVEL

OPEN na rozperu. Vyhnite sa oderu alebo zaťaženie vo vzpriečeniu. Systém udržuje pod napäťom, aby ste sa vyhli nesprávnemu postaveniu prostriedku SWIVEL alebo spojok.

8. Doplnkové informácie

- V systéme záchytenie pádu počítajte s dĺžkou akýchkoľvek spojok, ktoré môžu mať vplyv na dĺžku pádu. Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade problémov vyplývajúcich z používania tohto vybavenia.
- Kotviace zariadenia / bod by sa mal prednóstne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spínať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).
- V systéme záchytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbkou pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku, alebo na zem.
- Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu.
- Záchytný postroj je jediný povolený prostriedok pre ochranu tela v systéme záchytenie pádu.
- Ak používate dohromady rôzne druhy výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, ak je zabezpečovacie funkcie jednej časti narušená funkcií inej časti výstroja.
- POZOR, nebezpečenstvom, vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Používateľia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musí byť v dobrom zdravotnom stave. UPOZORNENIE: Nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Je nutné dodržiavať pokyny pre použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produkтом.
- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude výrobok používaný.
- Označenie produktu udržujte čitateľné.

Kedy vaše vybavení vyradíť:

POZOR: niektoré výnimcočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí na druhu, intenzite a prostredie, v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie ...).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Bol vystavený ľažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickú prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú história používania.
- Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď.

Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. čistenie - E. sušený - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Vysledovateľnosť a označovanie

a. Orgán kontrolujúci výrobu tohto OOP - b. Skúšobňa vykonávajúca certifikačnej skúšky CE - c.

Sledovateľnosť: označenie = číslo produktu + sériové číslo - d. Priemer - e. Sériové číslo - f.

Rok výroby - g. Deň výroby - h. Kontrola alebo meno inšpektora - i. Dodatok - j. Normy - k.

Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu